



SCHWEIZERISCHER BUNDESRAT
 CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE
 CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO

Beschluss
 Décision
 Decisione

12
 Für die Sitzung
 vom 1. APR. 1985

3 avril 1985

Confidentiel

Double imposition franco-suisse - Lettre complémentaire du
 25 mars 1985 du Ministre français de l'Economie, des Finances
 et du Budget au Chef du Département fédéral des Finances

Vu le papier de discussion du DFF du 1er avril 1985
 Vu les résultats de la procédure de co-rapport, il est

décidé:

Il est pris connaissance du papier de discussion du
 Département fédéral des finances du 1er avril 1985.

Pour extrait conforme,
 le secrétaire:

Protokollauszug an:				
<input checked="" type="checkbox"/> ohne / <input type="checkbox"/> mit Beilage				
z.V.	z.K.	Dep.	Anz.	Akten
	X	EDA	1	-
	X	EDI	1	-
	X	EJPD	1	-
	X	E:MD	1	-
X		EFD	2	-
	X	EVD	1	-
	X	EVED	1	-
	X	BK	3	-
		EFK		
		Fin. Del.		





EIDGENÖSSISCHES FINANZDEPARTEMENT
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES FINANCES
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELLE FINANZE

12

Für die BR.-Sitzung
 vom - 3. APR. 1985

Confidentiel

Berne, le 1er avril 1985

POUR LA SEANCE
 DU 3 AVRIL 1985

Au Conseil fédéral

Complément à notre
 Note de discussion
 du 26 mars 1985

NOTE DE DISCUSSION

Double imposition franco-suisse - Lettre complémentaire du
 25 mars 1985 du Ministre français de l'Economie, des Finances
 et du Budget au Chef du Département fédéral des Finances

Dans sa séance du 27 mars 1985, le Conseil fédéral a pris connaissance de la décision du Ministre Bérégovoy de considérer comme caducs l'Avenant à la convention franco-suisse de double imposition et l'Accord sur l'imposition des travailleurs frontaliers.

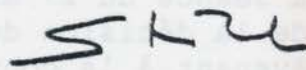
Ayant des doutes sur la portée des communications du Ministre Bérégovoy, le Conseil fédéral a fait demander des précisions complémentaires par l'intermédiaire de l'Ambassade de Suisse à Paris. Ces précisions (voir annexe) confirment intégralement le contenu de la Note de discussion complémentaire du 26 mars 1985, à savoir que même s'il n'y a peut-être pas une décision formelle du Gouvernement français, le Ministre Bérégovoy a décidé de manière irrévocable de ne pas soumettre ces accords internationaux à son Parlement pour approbation et ratification. Cette décision est motivée par les débats polémiques qui ont eu lieu en Suisse et par la décision (malgré tout inattendue du côté français) du Conseil national de ne pas entrer en matière. En outre, le retard dans l'entrée en vigueur des accords entraîne le paiement à la Suisse, au titre de l'Accord sur les frontaliers, d'une somme considérable, avoisinant le demi milliard de francs français. L'opposition attendue du parti communiste à un tel accord risquerait de provoquer en France également un débat politique et polémique qu'il convient d'éviter. En raison des élections législatives importantes prévues pour le printemps 1986, la présentation des Accords au Parlement français ne pourrait de toute manière pas avoir lieu avant cette date, ce qui différerait encore un peu plus leur entrée en vigueur,

allongerait la rétroactivité et augmenterait dans une mesure encore plus inacceptable la restitution qui doit être opérée au titre de l'Accord sur l'imposition des frontaliers.

La France est au surplus disposée à séparer les deux accords (frontaliers et convention de double imposition) et à engager sans tarder des négociations sur le premier. On est conscient à Paris de la possibilité qu'ont les cantons frontaliers de dénoncer les accords de 1935. Au sujet de la double imposition, il faudrait reprendre sous une autre forme les principales dispositions de l'Avenant en laissant peut-être de côté certaines dispositions qui ont été critiquées - sans raison d'ailleurs - en Suisse. S'agissant de l'impôt sur les grandes fortunes toutefois, attendre de la part de la France d'autres concessions que celles qui ont déjà été accordées à la Suisse n'est pas réaliste.

Le soussigné assistera à une séance du Groupe de concertation des cantons frontaliers limitrophes de la France qui aura lieu le 12 avril prochain. Il fera ensuite rapport au Conseil fédéral et répondra alors au Ministre Bérégovoy. En attendant, il lui a adressé une lettre accusant réception de ses deux communications, en réservant la réponse définitive.

DEPARTEMENT FEDERAL DES FINANCES



Stich

Annexe: Téléx du 28.3.1985



paris. 28. 3. 1985 18.00 u r g e n t

168 hnhhh

fuer: eidg. finanzdepartement, z.h. generalsekretaer landgraf
kopie: direktor beguelin, steuerverwaltung
g. menetrey, steuerverwaltung
finanz- und wirtschaftsdienst, eda
bawi, westeuropadienst
pol. abt. i, eda
sekretariat staatssekretaer brunner

doppelbesteuerungsabkommen frankreich-schweiz (gespraech streuli mit jean-francois court, service de la legislation fiscale im wirtschafts- und finanzministerium, gemaess telefon von generalsekretaer landgraf vom 27. 3. 85)

1. die briefe von minister beregovoy bedeuteten streng juristisch gesehen nicht, dass frankreich seine unterschrift von den beiden abkommen zurueckzieht. die haltung beregovoy's sei aber in der angelegenheit fest und endgueltig: er habe nicht die absicht, die abkommen dem parlament zur ratifikation zu unterbreiten. diese haltung sei weitgehend politisch bedingt. obschon die schweizerische debatte (und teilweise polemik) genau verfolgt wurde, habe das nichteintreten des nationalrates paris doch ueberrascht. diese haltung wurde als ohrfeige empfunden. nun habe auch der staenderat mit hearings begonnen, und scheinere es mit der verabschiedung des geschaeftes nicht besonders eilig zu haben. zudem bestעה die gefahr einer zweiten ohrfeige, was in einer vorwahlperiode alles andere als willkommen sei. diese gefahr und die erneute verzoegerung haetten beregovoy bewogen, eine neuaushandlung vorzuschlagen. die verzoegerung des geschaeftes habe auch zur folge, dass sich die von frankreich aus dem grenzgaengerabkommen zu bezahlenden steuergelder wegen der retroaktiven inkraftsetzung akkumulierten. schon wegen der erwarteten kommunistischen opposition sei es kaum denkbar, dem parlament ein abkommen zu unterbreiten, das eine sofortige bezahlung von einer halben milliarde ff beinhaltet.

original ging an: efd, z.h. generalsekretaer landgraf
kopien gingen an:
- steuerverwaltung, direktor beguelin, g. menetrey
- bawi

e. 2 8 0 2
+++++++
29. 3. 1985

08. 30.

-t-

2. auch wenn der staenderat nach den briefen beregovoy's mit der behandlung des geschaeftes weiterfaehrt und das schweizerische parlament die abkommen schlussendlich genehmigen sollte, beabsichtige beregovoy nicht, seinerseits das geschaeft vor das parlament zu bringen - auf jeden fall nicht vor den legislativen von 1986 - und nachher sei das problem der akkumulation noch groesser geworden.
3. man ist sich in paris bewusst, dass die grenzkantone die moeglichkeit haben, durch aufkuendigung ihrer grenzabkommen ab 1986 fuer die grenzgaenger die quellenbesteuerung einzufuehren. deshalb sei man bereit, die beiden abkommen zu trennen und einzeln weiterzubehandeln. man sei sogar bereit, anzuerkennen, dass beide abkommen fuer sich genommen ausgewogen sind.
4. fuer das grenzgaengerabkommen - welches bei beiden seiten kaum schwierigkeiten bereite - bedeute dies, dass paris die unverzuegliche aufnahme von verhandlungen vorschlaege. diese verhandlungen koennten sich nach franzoesischer vorstellung einzig auf die retroaktivitaetsklausel erstrecken. es gelte hier, eine vernuenftige loesung zu finden, dies bedeute natuerlich, dass die schweiz etwas haere lassen muesse - aber daran seien wir ja selbst schuld.
5. was das doppelbesteuerungsabkommen anbelangt, so sei die neuaushandlung des zusatzes fuer paris weniger dringend, doch sei es bereit, gespraechе aufzunehmen - dies in einem durchaus konstruktiven sinn, d.h. in einem sinn, der dem schweizerischen parlament erleichtern sollte, den zusatz zu ratifizieren. paris denkt z.b. an den einschluss des nachtraeglichen briefwechsels in dem vertragstext, an das problem der schweizerischen immobilien-gesellschaften, an die subsidiaerbesteuerung, usw. hingegen seien die passagen ueber die reichumssteuer bereits sehr interessant fuer die schweiz. ein weiteres nachgeben in diesem punkt ware nicht realistisch.
6. dieses gespraech hatte st die gelegenheit gegeben, festzustellen, dass court ueber die prozeduren des schweizerischen parlamentes genau informiert war. der franzoesischen regierung kann der vorwurf - dass sie mit der ratifizierung selbstverschuldet in die vorwahlperiode geraten ist - nicht ganz erspart bleiben. sie haette die vorlage schon lange unterbreiten koennen, habe es aber vorgezogen, zuerst das schweizerische resultat abzuwarten. reverdin +

ambasuisse